

SONY®

FM/AM Compact Disc Player

Mode d'emploi _____

FR

En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/raccordement fourni.



CDX-L550X

© 2001 Sony Corporation

Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un lecteur de disques compacts Sony. Vous pourrez exploiter les multiples fonctions d'utilisation de cet appareil à l'aide des accessoires ci-dessous:

- Informations CD TEXT (affichées lorsqu'un disque CD TEXT* est reproduit).
- **Accessoires de commande optionnels**
 - Satellite de commande RM-X4S
 - Télécommande à carte RM-X114

* *Un disque CD TEXT est un CD audio qui comprend des informations telles que le titre du disque, le nom de l'artiste et les titres des pages. Ces informations sont enregistrées sur le disque.*

Table des matières

Emplacement des commandes	4
Précautions	6
Remarques sur les disques	6

Préparation

Réinitialisation de l'appareil	7
Dépose de la façade	8
Réglage de l'horloge	9

Lecteur CD

Lecture d'un disque	9
Rubriques d'affichage	10
Lecture de plages répétée	
— Lecture répétée	10
Lecture de plages dans un ordre quelconque	
— Lecture aléatoire	10

Radio

Stockage automatique des stations	
— Mémorisation du meilleur accord (BTM)	11
Réception des stations stockées	11
Mémorisation des stations de votre choix uniquement	12
Mémorisation de noms de stations	
— Mémorisation des stations	12
Localisation d'une station par son nom	
— Répertoire	13

Autres fonctions

Utilisation du satellite de commande	14
Réglage des caractéristiques du son	15
Mise en sourdine rapide du son	15
Modification des réglages du son et de l'affichage	
— Menu	16
Sélection de la position du son	
— "Mes réglages favoris (MBP)"	17
Réglage de l'égaliseur	17

Informations complémentaires

Entretien	18
Démontage de l'appareil	19
Spécifications	20
Dépannage	21
Affichages d'erreur/Messages	22

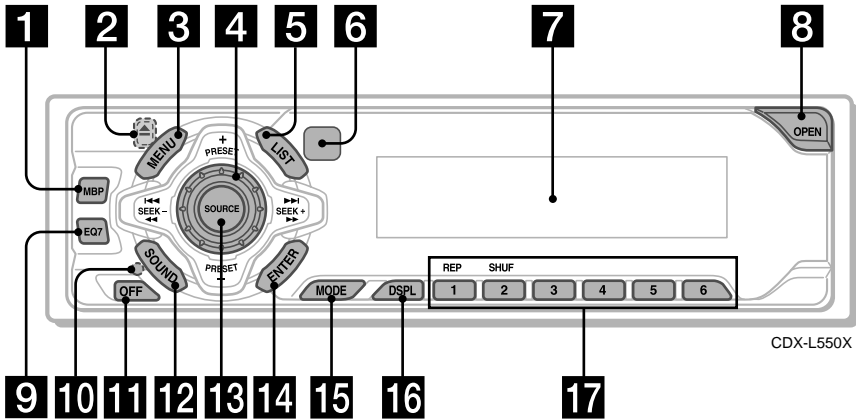
Emplacement des commandes

Référez-vous aux pages indiquées pour plus de détails.

CD : En cours de lecture

RADIO : En cours de réception radio

MENU : En mode menu



CDX-L550X

1 Touche MBP (Mes réglages favoris) 17

2 Touche ▲ (éjection) (située à l'avant de l'appareil, derrière le panneau frontal) 9

3 Touche MENU 9, 11, 12, 13, 16, 18

4 Molette de contrôle du volume

5 Touche LIST 13

6 Récepteur de télécommande à carte

7 Fenêtre d'affichage

8 Touche OPEN 8, 9

9 Touche EQ7 17

10 Touche RESET (située à l'avant de l'appareil, derrière le panneau frontal) 7

11 Touche OFF (Arrêt/Mise hors tension)* 8, 9

12 Touche SOUND 15, 17

13 Touche SOURCE (Mise sous tension/Radio/CD) 8, 9, 11, 12, 17

14 Touche ENTER

RADIO 13

MENU 9, 11, 12, 13, 16, 18

15 Touche MODE 11, 12

16 Touche DSPL (changement de mode d'affichage) 10, 13

17 Touches numériques

CD

① REP 10

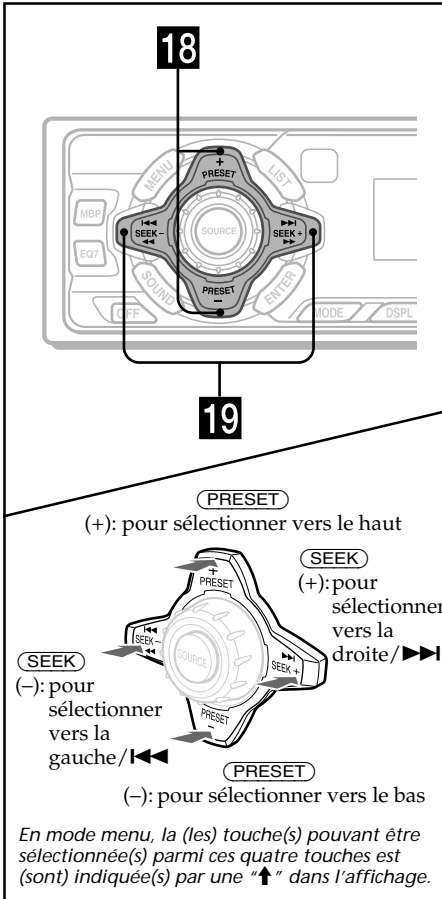
② SHUF 10

RADIO 11, 12

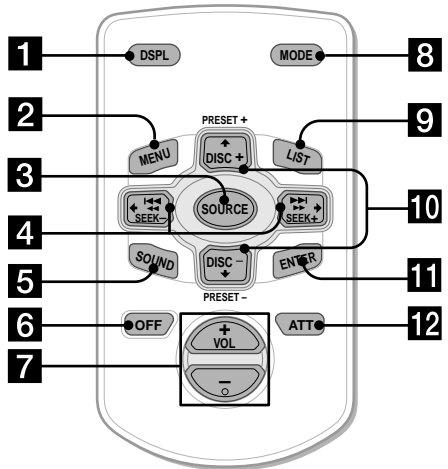
*** Avertissement en cas d'installation dans une voiture dont le contact ne comporte pas de position ACC (accessoires)**

Appuyez sur la touche **OFF** de l'appareil pendant 2 secondes pour désactiver l'affichage de l'horloge après avoir coupé le moteur.

Sinon l'affichage de l'horloge n'est pas désactivé et cela risque de décharger la batterie.



Télécommande à carte RM-X114 (en option)



Les touches correspondantes de la télécommande à carte remplissent la même fonction que celles de l'appareil.

- 18** Touches PRESET (+/-)
 - RADIO** 11, 13
 - MENU** 9, 11, 12, 13, 16, 18
- 19** Touches SEEK (-/+) 15
 - CD** 9
 - RADIO** 11, 12
 - MENU** 9, 12, 16, 18

- 1** Touche DSPL
- 2** Touche MENU
- 3** Touche SOURCE
- 4** Touches SEEK (←/→)
- 5** Touche SOUND
- 6** Touche OFF
- 7** Touches VOL (+/-)
- 8** Touche MODE
- 9** Touche LIST
- 10** Touches PRESET (↑/↓)
- 11** Touche ENTER
- 12** Touche ATT

Remarque
Si vous désactivez l'appareil en appuyant sur **OFF** pendant 2 secondes, il ne peut plus être activé avec la télécommande à carte, sauf si la touche **SOURCE** de l'appareil est enfoncée ou si un disque est inséré dans le lecteur pour activer l'appareil.

Conseil
Reportez-vous au paragraphe "Remplacement de la pile au lithium" pour obtenir des informations détaillées sur le remplacement de la pile (page 19).

Précautions

- Si votre voiture est restée garée en plein soleil, laissez refroidir l'appareil avant de l'utiliser.
- Les antennes électriques se déploient automatiquement lorsque l'appareil est mis sous tension.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant le fonctionnement de cet appareil qui ne sont pas abordés dans le présent mode d'emploi, veuillez consulter votre revendeur Sony.

Condensation d'humidité

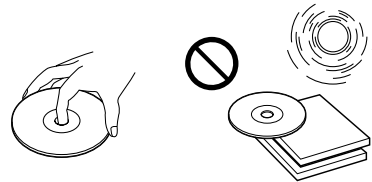
Par temps de pluie ou dans des régions très humides, de l'humidité risque de se condenser sur les lentilles et dans la fenêtre d'affichage de l'appareil. Si cela se produit, l'appareil ne fonctionnera pas correctement. Si c'est le cas, retirez le disque et attendez environ une heure que l'humidité se soit évaporée.

Pour conserver un son de haute qualité

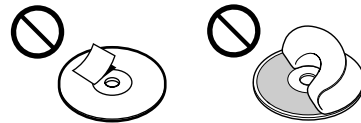
Veillez à ne pas renverser de jus de fruit ou de boissons sucrées sur l'appareil ni sur les disques.

Remarques sur les disques

- Ne touchez pas la surface des disques pour ne pas les salir. Saisissez le disque par les bords.
- Laissez vos disques dans leur boîtier ou dans leur étui de rangement lorsqu'ils ne sont pas utilisés. N'exposez pas les disques à la chaleur ou à des températures élevées. Evitez de les laisser dans une voiture en stationnement, sur le tableau de bord ou la plage arrière.



- Ne collez pas d'étiquettes sur les disques et n'utilisez pas de disques rendus collants par de l'encre/des résidus. Ces disques risquent de s'arrêter en cours de lecture, en créant un dysfonctionnement ou être définitivement endommagés.



- Les disques ayant une forme spéciale (en forme de cœur, octogonaux, etc.) ne peuvent pas être lus par ce lecteur. Vous risquez d'endommager votre appareil si vous essayez de le faire. N'utilisez pas ce type de disques.
- Vous ne pouvez pas écouter de CD de 8 cm (3 po.).
- Avant la lecture, nettoyez les disques avec un chiffon de nettoyage disponible dans le commerce. Essayez chaque disque en partant du centre vers l'extérieur. N'utilisez pas de solvants tels que la benzine, les diluants, les produits de nettoyage vendus dans le commerce ou les sprays antistatiques destinés aux disques analogiques.



Remarques sur les disques CD-R

- Vous pouvez écouter avec cet appareil des CD-R (CD enregistrables) conçus pour une utilisation audio.
Ce symbole permet de distinguer les CD-R conçus pour une utilisation audio.



Ce symbole indique qu'un disque n'est pas conçu pour une utilisation audio.



- Certains CD-R (en fonction des conditions de l'équipement d'enregistrement ou du disque) risquent de ne pas être lus avec cet appareil.
 - Vous ne pouvez pas lire de disques CD-R non finalisés*.
- * Un processus nécessaire à la lecture des disques CD-R enregistrés sur le lecteur de CD audio.

Préparation

Réinitialisation de l'appareil

Avant la première mise en service de l'appareil ou après avoir remplacé la batterie de la voiture, vous devez réinitialiser l'appareil. Retirez la façade et appuyez sur la touche RESET à l'aide d'un objet pointu comme un stylo à bille.



Touche RESET

Remarque

Une pression sur la touche RESET efface l'heure et certaines fonctions mémorisées.

Dépose de la façade

Vous pouvez retirer la façade de cet appareil pour le protéger contre le vol.

Avertisseur

Si vous mettez la clé de contact en position OFF sans ôter la façade, l'alarme retentira pendant quelques secondes.

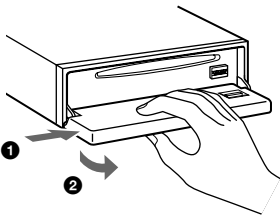
Si vous raccordez un amplificateur de puissance et que vous n'utilisez pas l'amplificateur intégré, le bip sonore est désactivé.

1 Appuyez sur **OFF** *

La lecture CD ou l'écoute de la radio s'arrête (l'éclairage des touches et l'affichage restent apparents).

* Si le commutateur d'allumage de votre voiture n'est pas doté d'une position ACC (accessoire) au niveau du commutateur d'allumage, assurez-vous de désactiver l'unité en appuyant sur **OFF** pendant 2 secondes pour éviter de décharger la batterie.

2 Appuyez sur **OPEN**, puis faites glisser la façade vers la droite et dégagez doucement son côté gauche.



Remarques

- Si vous retirez la façade alors que l'appareil est toujours sous tension, l'alimentation est coupée automatiquement de manière à éviter d'endommager les haut-parleurs.
- N'exercez pas de pression excessive sur la façade ni sur la fenêtre d'affichage.
- N'exposez pas la façade à la chaleur, à des températures élevées ou à l'humidité. Évitez de la laisser dans une voiture en stationnement, sur le tableau de bord ou la plage arrière.

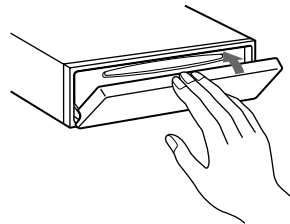
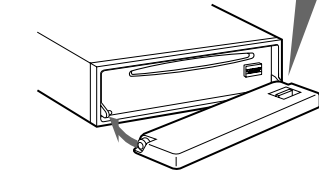
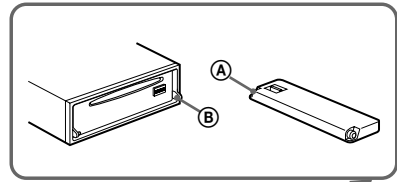
Conseil

Lorsque vous emmenez la façade, glissez-la dans l'étui spécial fourni.

Fixation de la façade

Placez l'orifice **A** de la façade sur la broche **B** de l'appareil, puis poussez doucement la façade vers le côté gauche en exerçant une pression.

Appuyez sur **SOURCE** (ou insérez un CD) pour activer l'appareil.



Remarque

Ne rien poser sur la surface interne de la façade.

Réglage de l'horloge

L'horloge à affichage numérique fonctionne suivant un cycle de 12 heures.

Exemple: Pour régler l'horloge sur 10:08

- 1 Appuyez sur (MENU), puis appuyez plusieurs fois sur un des côtés de (PRESET) jusqu'à ce que "CLOCK" apparaisse.



- 1 Appuyez sur (ENTER).
Les chiffres des heures clignotent.
- 2 Appuyez sur l'un des côtés de (PRESET) pour sélectionner l'heure.
- 3 Appuyez sur le côté (+) de (SEEK).
Les chiffres des minutes clignotent.
- 4 Appuyez sur n'importe quel côté de (PRESET) pour sélectionner les minutes.

- 2 Appuyez sur (ENTER).



L'horloge démarre. Après que le réglage de l'horloge est terminé, l'affichage revient au mode de lecture normal.

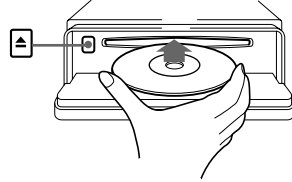
Conseil

Lorsque le mode D.INFO est sur ON, l'heure est toujours affichée (page 16).

Lecteur CD

Lecture d'un disque

- 1 Appuyez sur (OPEN) et introduisez le disque (avec l'étiquette vers le haut).



- 2 Refermez la façade.

La lecture démarre automatiquement.

Si un disque se trouve déjà dans l'appareil, appuyez plusieurs fois sur (SOURCE) jusqu'à ce que "CD" apparaisse pour démarrer la lecture.

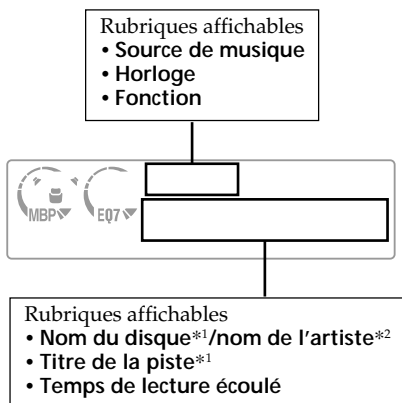
Pour	Appuyez sur
Arrêter la lecture	(OFF)
Ejecter le disque	(OPEN) et ensuite sur ▲
Passer d'une piste à l'autre - Détecteur automatique de musique	(SEEK) (◀◀ / ▶▶) [une fois pour chaque piste]
Avance/retour rapide - Recherche manuelle	(SEEK) (◀◀ / ▶▶) [maintenir la touche enfoncée jusqu'à l'endroit souhaité]

Remarque

- Lorsque la dernière piste du disque est terminée, la lecture reprend à partir de la première piste du CD.

Rubriques d'affichage

Après avoir changé le disque/la piste, les titres préenregistrés du nouveau disque/de la nouvelle piste sont automatiquement affichés (si la fonction de défilement automatique, Auto Scroll, est réglée sur "ON", les noms dépassant 8 caractères défileront dans la fenêtre d'affichage (page 16)).



Pour	Appuyez sur
Passer d'une rubrique d'affichage à l'autre	(DSPL)

*1 "NO NAME" indique qu'il n'existe aucun nom préenregistré à afficher.

*2 Uniquement pour les disques CD TEXT contenant le nom de l'artiste.

Remarques

- Certains caractères ne peuvent pas être affichés.
- Il est possible que le défilement automatique ne fonctionne pas pour certains disques CD TEXT contenant beaucoup de caractères.
- Cet appareil ne peut pas afficher le nom de l'artiste de chaque piste d'un disque CD TEXT.

Lecture de plages répétée

— Lecture répétée

La lecture de la piste en cours se répète jusqu'à la fin du disque.

En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur (1) (REP) jusqu'à ce que "REP-1" apparaisse dans l'affichage.

La lecture répétée démarre.

Pour revenir au mode de lecture normale, sélectionnez "REP-OFF".

Lecture de plages dans un ordre quelconque

— Lecture aléatoire

Vous pouvez choisir de reproduire les pistes du disque en cours dans un ordre aléatoire.

En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur (2) (SHUF) jusqu'à ce que "SHUF-1" apparaisse dans l'affichage.

La lecture aléatoire démarre.

Pour revenir au mode de lecture normale, sélectionnez "SHUF-OFF".

Radio

L'appareil peut mémoriser jusqu'à 6 stations pour chaque bande (FM1, FM2, FM3, AM1 et AM2).

Attention

Pour syntoniser des stations pendant que vous conduisez, nous vous conseillons d'utiliser la fonction de mémorisation du meilleur accord (BTM) de façon à éviter les accidents.

Stockage automatique des stations

— Mémorisation du meilleur accord (BTM)

L'appareil sélectionne les stations émettant les signaux les plus puissants pour la bande sélectionnée et les mémorise selon l'ordre des fréquences.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **(SOURCE)** pour sélectionner la radio.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **(MODE)** pour sélectionner la bande de fréquence.
- 3 Appuyez sur **(MENU)**, puis appuyez plusieurs fois sur un des côtés de **(PRESET)** jusqu'à ce que "BTM" apparaisse.
- 4 Appuyez sur **(ENTER)**.
Un bip retentit lorsque le réglage est mémorisé.

Remarques

- Si quelques stations seulement peuvent être captées en raison de faibles signaux, certaines touches numériques conserveront leur réglage préalable.
- Si un numéro est indiqué dans la fenêtre d'affichage, l'appareil commence la mémorisation des stations à partir de la station affichée.

Réception des stations stockées

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **(SOURCE)** pour sélectionner la radio.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **(MODE)** pour sélectionner la bande de fréquence.
- 3 Appuyez sur la touche numérique (**1** à **6**) sous laquelle la station désirée est mémorisée.

Conseil

Appuyez sur l'un des côtés de **(PRESET)** pour capter les stations dans l'ordre de leur présence en mémoire (Fonction de recherche de présélection).

Si la syntonisation de la station présélectionnée ne fonctionne pas

Appuyez sur l'un des côtés de **(SEEK)** pour rechercher la station (syntonisation automatique).

Le balayage s'arrête lorsque l'appareil capte une station. Recommencez jusqu'à ce que la station souhaitée soit captée.

Conseils

- Si la syntonisation automatique s'arrête trop fréquemment, activez la recherche locale (Local Seek) pour limiter la recherche aux stations émettant les signaux les plus puissants (reportez-vous à "Modification des réglages du son et de l'affichage", page 16).
- Si vous connaissez la fréquence de la station que vous désirez écouter, appuyez sur l'un des côtés de la touche **(SEEK)** et maintenez-le enfoncé pour localiser la fréquence approximative, puis appuyez plusieurs fois de suite sur **(SEEK)** pour trouver la fréquence souhaitée (syntonisation manuelle).

Si la réception FM est médiocre

Sélectionnez le mode de réception **monaural**.

(reportez-vous à "Modification des réglages du son et de l'affichage", page 16).

La qualité sonore est améliorée mais le son est diffusé en mode monaural (l'indication "ST" disparaît).

Remarque

Si des interférences se produisent, cet appareil diminuera automatiquement la fréquence de réception pour éliminer les bruits parasites (fonction IF AUTO). Dans ce cas, certaines émissions FM stéréo peuvent être captées en mode monaural alors que le mode de réception stéréo est activé.

Conseil

Pour écouter en permanence des émissions FM stéréo en stéréo, vous pouvez modifier le réglage IF AUTO et élargir la réception des signaux de fréquence (voir "Modification des réglages du son et de l'affichage", page 16). Notez que ce réglage peut produire certaines interférences.

Mémorisation des stations de votre choix uniquement

Vous pouvez présélectionner manuellement les stations souhaitées sur n'importe quelle touche de votre choix.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **(SOURCE)** pour sélectionner la radio.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **(MODE)** pour sélectionner la bande de fréquence.
- 3 Appuyez sur l'un des côtés de **(SEEK)** pour syntoniser la station que vous souhaitez mémoriser.
- 4 Appuyez sur la touche numérique (1 à 6) voulue pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'indication "MEM" apparaisse. Le numéro de la touche numérique de présélection apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Remarque

Si vous essayez de mémoriser une autre station sous une touche numérique déjà utilisée, la station précédemment mémorisée est supprimée.

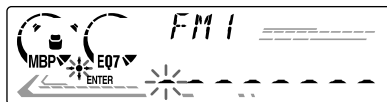
Mémorisation de noms de stations

— Mémorisation des stations

Vous pouvez attribuer un nom à chaque station de radio et l'enregistrer dans la mémoire. Le nom de la station syntonisée apparaît dans la fenêtre d'affichage. Vous pouvez introduire jusqu'à 8 caractères par station.

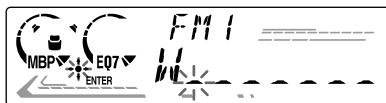
Enregistrement de noms de stations

- 1 Syntonisez une station dont vous souhaitez mémoriser le nom.
- 2 Appuyez sur **(MENU)**, puis appuyez plusieurs fois sur un des côtés de **(PRESET)** jusqu'à ce que "NAMEEDIT" apparaisse.
- 3 Appuyez sur **(ENTER)**.



- 4 Introduisez les caractères.
 - 1 Appuyez plusieurs fois sur le côté (+)*¹ de **(PRESET)** pour sélectionner le caractère désiré.
A → B → C ... → 0 → 1 → 2 ...
→ + → - → * ... → *² → A
*¹ Pour l'ordre inverse, appuyez sur le côté (-) de **(PRESET)**.
*² (espace)

- 2 Appuyez sur le côté (+) de **(SEEK)** après avoir localisé le caractère désiré.



Si vous appuyez sur le côté (-) de **(SEEK)**, vous pouvez revenir vers la gauche.

- 3 Répétez les étapes 1 et 2 pour introduire le titre en entier.

- 5 Appuyez sur **(ENTER)**.

Conseils

- Procédez par écrasement “_” pour corriger ou effacer un nom.
- Il existe une autre méthode pour mémoriser des noms de station: Appuyez sur (LIST) pendant 2 secondes au lieu d'effectuer les étapes 2 et 3. Vous pouvez également achever l'opération en appuyant sur (LIST) pendant 2 secondes au lieu d'effectuer l'étape 5.

Affichage du nom de la station

Passer à la rubrique d'affichage de la fréquence ou du nom de la station*.

Pour	Appuyez sur
Passer d'une rubrique d'affichage à l'autre	(DSPL) en cours de réception radio

* Si le nom de la station n'est pas mémorisé, l'indication “NO NAME” apparaît dans l'affichage pendant une seconde.

Suppression des noms de station

1 Pendant une réception radio, appuyez sur (MENU), puis appuyez plusieurs fois de suite sur l'un des côtés de (PRESET) jusqu'à ce que l'indication “NAME DEL” apparaisse.

2 Appuyez sur (ENTER).

3 Appuyez plusieurs fois de suite sur l'un des côtés de (PRESET) pour sélectionner le nom de la station que vous souhaitez effacer.

4 Appuyez sur (ENTER) pendant 2 secondes.
Le titre est effacé.
Recommencez les étapes 3 et 4 si vous souhaitez effacer d'autres noms.

5 Appuyez deux fois sur (MENU).
L'appareil revient en mode de réception radio normal.

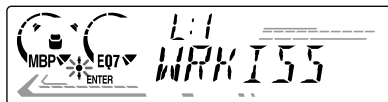
Remarque

Si vous avez déjà effacé tous les noms de station, l'indication “NO DATA” apparaît à l'étape 4.

Localisation d'une station par son nom — Répertoire

1 Pendant la réception radio, appuyez sur (LIST).

Le nom assigné à la station actuellement sintonisée apparaît dans la fenêtre d'affichage.



2 Appuyez plusieurs fois sur l'un des côtés de (PRESET) jusqu'à ce que vous trouviez la station voulue.

Si aucun nom n'est attribué à la station sélectionnée, la fréquence apparaît dans la fenêtre d'affichage.

3 Appuyez sur (ENTER) pour sintoniser la station voulue.

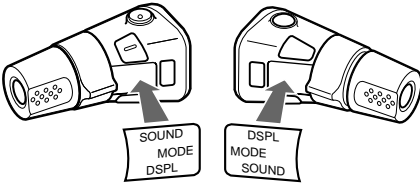
Autres fonctions

Vous pouvez commander l'appareil au moyen d'un satellite de commande (en option).

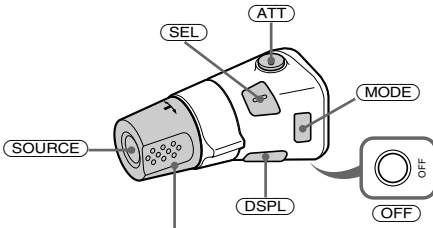
Utilisation du satellite de commande

Appelez tout d'abord l'étiquette appropriée suivant la position de montage du satellite de commande.

Le satellite de commande fonctionne en appuyant sur les touches et/ou les commandes du satellite.



En appuyant sur une touche



Faites tourner la commande VOL pour régler le volume.

Appuyez sur	Pour
(SOURCE)	Changer de source (radio/CD)
(MODE)	Changer la bande de fréquences radio
(ATT)	Réduire le son
(OFF)*	Arrêter la lecture ou la réception radio
(SOUND)	Régler le menu son
(DSPL)	Changer de rubrique d'affichage

* Si votre voiture n'est pas équipée d'une position ACC (accessoire) au niveau du contact, appuyez sur (OFF) pendant 2 secondes pour désactiver l'affichage de l'horloge après avoir coupé le moteur.

En faisant tourner la commande



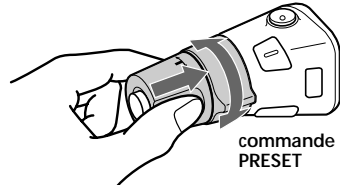
Tournez le bouton et relâchez-le pour:

- Sauter des pistes.
- Syntoniser automatiquement des stations de radio.

Maintenez la commande en la tournant et relâchez-la pour:

- Avancer/venir rapidement au début d'une piste.
- Trouver manuellement une station radio.

En enfonçant et en faisant tourner la commande

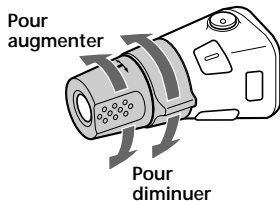


Appuyez et tournez la commande pour:

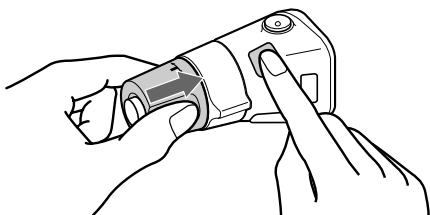
- Recevoir des stations mémorisées.

Modification du sens de fonctionnement

Le sens de fonctionnement des commandes est réglé en usine comme illustré ci-dessous.



Si vous devez monter le satellite de commande du côté droit de la colonne de direction, vous pouvez inverser le sens de fonctionnement des commandes.



Appuyez sur **(SOUND)** pendant 2 secondes tout en maintenant la commande VOL enfoncée.

Réglage des caractéristiques du son

Vous pouvez régler les graves, les aigus ainsi que la balance gauche-droite et la balance avant-arrière.

Vous pouvez mémoriser les niveaux de graves et d'aigus pour chaque source.

1 Sélectionnez le paramètre que vous voulez régler en appuyant plusieurs fois de suite sur **(SOUND)**.

Chaque fois que vous appuyez sur **(SOUND)**, les paramètres changent selon la séquence suivante:

BAS (graves) → TRE (aigus) →
BAL (balance gauche-droite) →
FAD (balance avant-arrière)

2 Réglez l'option sélectionnée en appuyant sur l'un des côtés de **(SEEK)**.

Lors du réglage à l'aide du satellite de commande, appuyez sur **(SOUND)** et faites tourner la commande VOL.

Remarque

Effectuez le réglage dans les 3 secondes après avoir sélectionné l'option.

Mise en sourdine rapide du son

(Avec le satellite de commande ou la télécommande à carte)

Appuyez sur **(ATT)** du satellite de commande ou de la télécommande à carte.

Après l'affichage momentané de "ATT-ON", l'indication "ATT" apparaît.

Pour restaurer le niveau précédent du volume, appuyez à nouveau sur **(ATT)**.

Modification des réglages du son et de l'affichage

— Menu

Les options suivantes peuvent être réglées:

SET (réglage)

- CLOCK (page 9)
- BEEP — pour activer ou désactiver le bip sonore.
- RM (satellite de télécommande) — pour inverser le sens de fonctionnement des commandes du satellite.
 - Sélectionnez "NORM" pour utiliser le satellite de commande dans la position définie par défaut.
 - Sélectionnez "REV" si vous montez le satellite de commande du côté droit de la colonne de direction.

DSPL (affichage)

- D.INFO (double information) — pour afficher simultanément l'horloge et le mode de lecture (ON).
- M.DSPL (Défilement d'affichage) — pour sélectionner le mode Défilement d'affichage à partir de "1", "2" et "OFF".
 - Sélectionnez "1" pour que les lignes décoratives apparaissent sur l'affichage et pour activer l'affichage Demo.
 - Sélectionnez "2" pour que les lignes décoratives apparaissent sur l'affichage et pour désactiver l'affichage Demo.
 - Sélectionnez "OFF" pour désactiver le défilement d'affichage.
- A.SCRL (défilement automatique)
 - Sélectionnez "ON" pour faire défiler automatiquement tous les noms affichés composés de plus de 8 caractères.
 - Lorsque le défilement automatique est réglé sur off et que le nom du disque/de la piste est modifié, celui-ci ne défile pas.

SND (Son)

- Loud (Loudness) — pour profiter des graves et des aigus même à faible volume. Les graves et les aigus sont renforcés.

P/M (mode de lecture)

- LOCAL-ON/OFF (mode de recherche local) (page 11)
 - Sélectionnez "ON" pour syntoniser uniquement les stations radio émettant des signaux plus puissants.
- MONO-ON/OFF (mode monaural) (page 11)
 - Sélectionnez "ON" pour écouter l'émission FM stéréo en monaural. Sélectionnez "OFF" pour revenir en mode normal.
- IF AUTO/WIDE (page 11)

1 Appuyez sur (MENU).

Pour activer la fonction A.SCRL, appuyez sur (MENU) pendant la lecture du CD.

2 Appuyez plusieurs fois sur l'un des côtés de (PRESET) jusqu'à ce que l'option désirée apparaisse.

3 Appuyez sur le côté (+) de (SEEK) pour sélectionner le réglage désiré (Exemple: ON ou OFF).

4 Appuyez sur (ENTER).

Une fois que le réglage de mode est terminé, la fenêtre d'affichage revient au mode de lecture normale.

Remarque

Le paramètre affiché changera en fonction de la source.

Conseil

Vous pouvez aisément commuter les catégories ("SET", "DSPL", "SND", "P/M", et "EDIT" (mode de montage)) en appuyant sur l'un des côtés de la touche (PRESET) pendant 2 secondes.

Sélection de la position du son

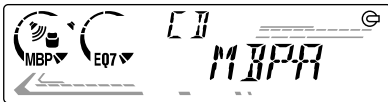
— “Mes réglages favoris (MBP)”

Lorsque vous conduisez sans passer, vous pouvez profiter de l’environnement sonore le plus agréable avec “Mes réglages favoris”. “Mes réglages favoris” dispose de deux réglages prédéfinis qui permettent d’ajuster le niveau sonore de la balance gauche-droite et de la balance avant-arrière. Vous pouvez sélectionner l’un de ces réglages très facilement avec la touche MBP.

Fenêtre d’affichage	Niveau de la balance		Niveau de la balance avant-arrière	
	Droite	Gauche	Avant	Arrière
MBP-A	- 4dB	0	0	- 4dB
MBP-B	0	- 4dB	0	- 4dB
MBP-OFF	0	0	0	0

Appuyez plusieurs fois de suite sur **(MBP)** pour obtenir la position d’écoute souhaitée.

Le mode de “Mes réglages favoris” est indiqué sur l’affichage dans l’ordre du tableau.



L’affichage revient au mode de lecture normale après une seconde.

Si vous souhaitez régler plus précisément le niveau sonore de la balance gauche-droite et de la balance avant-arrière, utilisez la touche **(SOUND)**. (Reportez-vous à “Réglage des caractéristiques du son”, page 15.)

Remarques

- Lorsque BAL (balance) ou FAD (fader) son réglés dans “Réglage des caractéristiques du son” (page 15), le réglage MBP passe sur OFF.
- Lorsque MBP est réglé sur OFF, les réglages BAL et FAD sont activés.

Réglage de l’égaliseur

Il est possible de sélectionner une courbe de l’égaliseur pour sept types de musique (musique VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM et XPLOD).

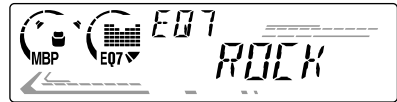
Vous pouvez mémoriser les réglages de fréquence et de niveau de l’égaliseur.

Réglage de la courbe de l’égaliseur

1 Appuyez sur **(SOURCE)** pour sélectionner une source (radio ou CD).

2 Appuyez plusieurs fois sur **(EQ7)** jusqu’à ce que la courbe de l’égaliseur souhaitée apparaisse.

Chaque fois que vous appuyez sur **(EQ7)**, la rubrique change.



Pour annuler l’effet de l’égaliseur, sélectionnez “OFF”.

L’affichage revient en mode de lecture normale après 3 secondes.

Suite à la page suivante →

Réglage de la courbe de l'égaliseur

- 1 Appuyez sur **(MENU)**.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur l'un des côtés de **(PRESET)** jusqu'à ce que "EQ7 TUNE" apparaisse, puis appuyez sur **(ENTER)**.
- 3 Appuyez sur l'un des côtés de **(SEEK)** pour sélectionner la courbe de l'égaliseur souhaitée, puis appuyez sur **(ENTER)**. Chaque fois que vous appuyez sur **(SEEK)**, la rubrique change.
- 4 Sélectionnez la fréquence et le niveau souhaités.
 - 1 Appuyez sur l'un des côtés de **(SEEK)** pour sélectionner la fréquence souhaitée.

La fréquence change chaque fois que vous appuyez sur **(SEEK)**.

62 Hz ↔ 157 Hz ↔ 396 Hz
↔ 1,0 kHz ↔ 2,5 kHz ↔ 6,3 kHz
↔ 16,0 kHz
 - 2 Appuyez sur l'un des côtés de **(PRESET)** pour régler le volume souhaité.

Le volume peut être réglé par pas de 1 dB, de -10 dB à +10 dB.
- 5 Appuyez deux fois sur **(MENU)**. Lorsque le réglage de l'effet est terminé, le mode de lecture normale apparaît.



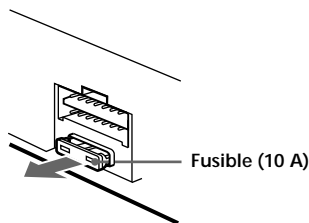
Pour restaurer la courbe de l'égaliseur définie par défaut, appuyez sur **(ENTER)** pendant 2 secondes.

Informations complémentaires

Entretien

Remplacement du fusible

En cas de remplacement du fusible, veillez à utiliser un fusible dont l'intensité correspond à celle inscrite sur le fusible. Si le fusible grille, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible grille une nouvelle fois après avoir été remplacé, cela peut révéler une défaillance interne de l'appareil. Dans ce cas, consultez un revendeur Sony.

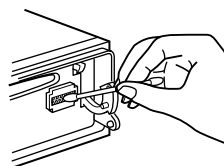


Avertissement

N'utilisez jamais de fusible dont l'intensité dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil, car vous risqueriez d'endommager l'appareil.

Nettoyage des connecteurs

L'appareil ne peut pas fonctionner correctement si les connecteurs entre l'appareil et la façade sont souillés. Pour éviter cela, enlevez la façade (page 8) et nettoyez les connecteurs à l'aide d'un coton-tige imbibé d'alcool. N'exercez pas une pression trop forte. Sinon, vous risquez d'endommager les connecteurs.



Appareil principal



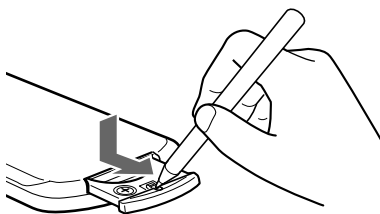
Arrière de la façade

Remarques

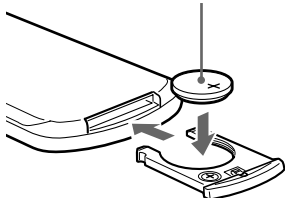
- Pour plus de sécurité, coupez le moteur avant de nettoyer les connecteurs et retirez la clé de contact.
- Ne touchez jamais les connecteurs directement avec les doigts ou avec un appareil métallique.

Remplacement de la pile au lithium

Dans les conditions d'utilisation normales, les piles durent environ un an. (La durée de fonctionnement peut être plus courte, en fonction des conditions d'utilisation.) Lorsque la pile s'affaiblit, la portée efficace de la télécommande à carte se raccourcit. Remplacez la pile par une nouvelle pile au lithium CR2025.



côté + vers le haut



Remarques sur la pile au lithium

- Gardez la pile au lithium hors de portée des enfants. En cas d'ingestion de la pile, consultez immédiatement un médecin.
- Nettoyez la pile au moyen d'un chiffon sec pour assurer un contact optimal.
- Veillez à respecter les polarités correctes lors de la mise en place de la pile.
- Ne saisissez pas la pile avec des pinces métalliques, car cela risque de provoquer un court-circuit.

AVERTISSEMENT

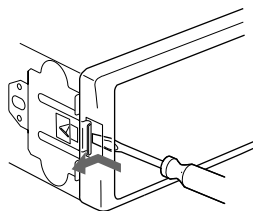
Si vous ne manipulez pas la pile correctement, elle risque d'exploser. Il est interdit de la recharger, de la démonter ou de la jeter au feu.

Démontage de l'appareil

1 Démontage du panneau avant

① Enlevez la façade (page 8).

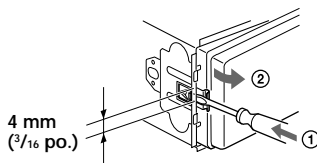
② Appuyez sur l'attache du panneau avant à l'aide d'un tournevis fin.



③ Répétez l'étape ② pour l'autre côté.

2 Démontez l'appareil

① Utilisez un fin tournevis pour enfoncer l'attache du côté gauche de l'appareil, puis retirez le côté gauche de l'appareil jusqu'à son dégagement complet.



② Répétez l'étape ① du côté droit.

③ Sortez l'appareil de son emplacement.

Specifications

Lecteur CD

Rapport signal-bruit	90 dB
Réponse en fréquence	10 – 20.000 Hz
Pleurage et scintillement	En dessous du seuil mesurable

Radio

FM

Plage de syntonisation	87,5 – 107,9 MHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz/450 KHz
Sensibilité utile	8 dBf
Sélectivité	75 dB à 400 kHz
Rapport signal-bruit	66 dB (stéréo), 72 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz	0,6 % (stéréo), 0,3 % (mono)
Séparation	35 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence	30 – 15.000 Hz

AM

Plage de syntonisation	530 – 1.710 kHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilité	30 µV

Amplificateur de puissance

Sorties	Sorties pour haut-parleurs (connecteurs de sécurité)
Impédance de haut-parleurs	4 – 8 ohms
Puissance utile maximum	52 W × 4 (à 4 ohms)

Caractéristiques générales

Sorties	Sorties audio Fil de commande de relais d'antenne électrique Fil de commande d'amplificateur de puissance
Entrée	Fil de commande de mise en sourdine du téléphone
Commandes de tonalité	Graves ±10 dB à 62 Hz Aigus ±10 dB à 16 kHz
Puissance de raccordement	Batterie de voiture 12 V CC (masse négative)
Dimensions	Approx. 178 × 50 × 176 mm (7 ¹ / ₈ × 2 × 7 po.) (L × H × P)
Dimensions de montage	Approx. 182 × 53 × 161 mm (7 ¹ / ₄ × 2 ¹ / ₈ × 6 ³ / ₈ po.) (L × H × P)
Poids	Approx. 1,2 kg (2 liv. 10 on.)
Accessoires fournis	Éléments d'installation et de raccordement (1 jeu) Etui pour la façade (1)
Accessoires optionnels	Satellite de télécommande RM-X4S Télécommande à carte RM-X114

Remarque

Cet appareil ne peut pas être branché sur un préamplificateur ou un égaliseur numérique.

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Dépannage

La liste de contrôle suivante vous aidera à remédier aux problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.

Avant de passer en revue la liste de contrôle ci-dessous, vérifiez les procédures de raccordement et d'utilisation.

Généralités

Pas de son.

- Faites tourner la molette dans le sens horaire pour régler le volume.
- Annulez la fonction ATT.
- Réglez la commande de balance avant-arrière sur la position centrale, si vous utilisez un système à 2 haut-parleurs.

Le contenu de la mémoire a été effacé.

- La touche RESET a été enfoncée.
 - Recommencez la procédure d'enregistrement dans la mémoire.
- Le cordon d'alimentation ou la batterie a été déconnecté.
- Le raccordement du cordon d'alimentation n'est pas réalisé correctement.

Aucun bip sonore.

Le bip sonore a été désactivé (page 16).

Aucune indication n'apparaît dans la fenêtre d'affichage.

- L'affichage de l'heure disparaît si vous appuyez sur (OFF) pendant 2 secondes.
 - Appuyez de nouveau sur (OFF) pendant 2 secondes pour afficher l'heure.
- Déposez la façade et nettoyez les connecteurs. Pour plus de détails, voir la procédure "Nettoyage des connecteurs" (page 18).

Les stations mémorisées et l'heure correcte sont effacées.

Le fusible est hors-service.

Emission de bruit lorsque la clé de contact est en position ON, ACC ou OFF.

Les fils ne sont pas raccordés correctement au connecteur d'alimentation de l'accessoire de la voiture.

L'appareil n'est pas alimenté.

- Vérifiez le raccordement. Si tout est en ordre, vérifiez le fusible.
- La voiture ne possède pas de position ACC.
 - Appuyez sur (SOURCE) (ou insérez un disque) pour mettre l'appareil sous tension.

L'appareil est alimenté en continu.

La voiture ne possède pas de position ACC.

L'antenne électrique ne se déploie pas.

L'antenne électrique ne possède pas de relais.

Lecture CD

Impossible d'introduire un disque.

- Un autre CD a déjà été introduit dans l'appareil.
- Le CD est introduit à l'envers en forçant ou dans le mauvais sens.

La lecture ne démarre pas.

- Un disque encrassé ou défectueux.
- Le CD-R n'est pas finalisé.
- Vous avez essayé de lire un CD-R qui n'est pas conçu pour une utilisation audio.
- Certains CD-R ne peuvent pas être lus selon l'appareil utilisé pour l'enregistrement ou l'état du disque.

Un disque est éjecté automatiquement.

La température ambiante dépasse 50°C (122°F).

Les touches de commande sont inopérantes.

Le CD n'est pas éjecté.

Appuyez sur la touche RESET.

Le son saute à la suite de vibrations.

- L'appareil est installé suivant un angle de plus de 60°.
- L'appareil n'a pas été installé à un endroit suffisamment stable de la voiture.

Le son saute.

Un disque encrassé ou défectueux.

Suite à la page suivante →

Réception radio

Impossible de syntoniser une présélection.

- Mémorisez la fréquence correcte.
- Le signal d'émission est trop faible.

Impossible de recevoir les stations.

Le son comporte des parasites.

- Raccordez un fil de commande d'antenne électrique (bleu) ou un fil d'alimentation d'accessoire (rouge) au câble d'alimentation de l'amplificateur d'antenne de la voiture. (Uniquement si votre voiture est équipée d'une antenne FM/AM intégrée dans la vitre arrière/latérale.)
- Vérifiez le raccordement de l'antenne de la voiture.
- L'antenne automatique ne se déploie pas.
→ Vérifiez le raccordement du fil de commande de l'antenne électrique.
- Vérifiez la fréquence.

La syntonisation automatique est impossible.

- Le mode de recherche local est réglé sur "ON".
→ Réglez le mode de recherche local sur "OFF" (page 16).
- Le signal d'émission est trop faible.
→ Utilisez la syntonisation manuelle.

L'indication "ST" clignote.

- Accordez la fréquence avec précision.
- Le signal d'émission est trop faible.
→ Activez le mode de réception monaural (page 16).

Une émission de programme stéréo est captée en monaural.

- L'appareil est en mode de réception monaural.
→ Désactivez le mode de réception monaural (page 16)

Des interférences se produisent en cours de réception FM.

- Le mode large est sélectionné.
→ Réglez le mode IF sur "IF AUTO" (page 16).

Affichages d'erreur/ Messages

Affichages d'erreur

Les indications suivantes clignotent pendant environ 5 secondes et un bip d'alarme retentit.

ERROR

- Un CD est souillé ou a été introduit à l'envers.
→ Nettoyez ou introduisez correctement le CD.
- Un CD ne peut pas être reproduit en raison d'un problème.
→ Introduisez un autre CD.

HI TEMP

La température ambiante est supérieure à 50°C (122°F).
→ Attendez que la température descende sous les 50°C (122°F).

RESET

L'unité CD ne peut fonctionner en raison d'un problème.
→ Appuyez sur la touche RESET de l'appareil.

Si ces solutions ne permettent pas d'améliorer la situation, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Messages

L.SEEK +/-

Le mode de recherche local (Local Seek) est activé au cours de la syntonisation automatique (page 11).

"*.....*" OU "*.....*"

Vous avez atteint le début ou la fin du disque et vous ne pouvez pas aller plus loin.

Sony **on**line <http://www.world.sony.com/>

Printed on recycled paper

Sony Corporation Printed in Japan

